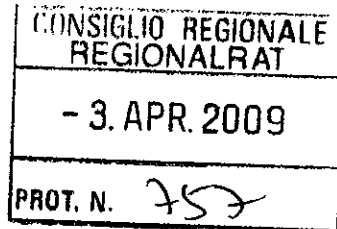


REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENIN-SÜDTIROL

Dr. Luis Durnwalder

Il Presidente - Der Präsident - L. Präsident



Trento, 30 marzo 2009

Prot. n. 92 /PRES.

Ai Consiglieri regionali,
RICCARDO DELLO SBARBA
HANS HEISS
Gruppo consiliare Verdi - Grüne - Vërch
Via Crispi, 6
39100 BOLZANO

e, p.c. Ill.mo Signor,
Marco Depaoli
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Dante, 16
38100 TRENTO

Oggetto: risposta interrogazione n. 11/XIV.

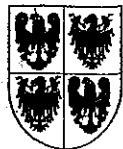
Con riferimento all'interrogazione di cui all'oggetto si fa presente quanto segue.

- Punto 1: la Regione non parteciperà alla ricapitalizzazione della società Air Alps;
- Punto 3: la presenza di un aeroporto a Bolzano rappresenta un'opportunità di sviluppo per la nostra regione, da sempre costretta a sopportare grossi disagi nell'ambito delle comunicazioni, legati alla conformazione geografica del territorio. Il principale servizio al cittadino, e motivo della partecipazione dell'Ente pubblico alla società, viene svolto con i voli Bolzano - Roma e ritorno; la società offre inoltre altre rotte, scelte in completa autonomia, che le permettono di perseguire anche un interesse economico, essenziale per sopravvivere nel libero mercato. In questo senso è finalizzata la scelta della società di concludere accordi e collaborazioni con altre compagnie aeree, che le permettono di ampliare l'offerta dei servizi e che, fino a che non pregiudicano il volo Bolzano - Roma non verranno contestati;
- Punto 4: il bilancio 2008 della società non è stato ancora né definito né deliberato dall'assemblea dei soci e pertanto non è al momento possibile sapere se vi siano delle perdite;
- Punto 5: la quota di partecipazione azionaria detenuta dalla Regione in Air Alps è pari al 5,6528% del capitale sociale;
- Punto 6: il valore attuale di questa quota è pari a 325.396,83 euro; al 31 dicembre 2006 la Regione deteneva una quota del 7,9365% del capitale sociale corrispondenti a 1.500.000,00 euro;
- Punto 7: si riafferma l'importanza dello scalo aereo di Bolzano che contribuisce a dare impulso e sviluppo all'economia della nostra zona, superando le difficoltà legate al territorio;
- Punto 8: la Regione non parteciperà alla spesa per l'acquisto di nuovi aeromodelli.

Ritenendo di aver fornito adeguata risposta ai quesiti posti, si rimane a disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

L'occasione mi è gradita per porgere i miei più cordiali saluti.

- dott. Luis Durnwalder -



Dr. Luis Durnwalder

Il Presidente - Der Präsident - L. President

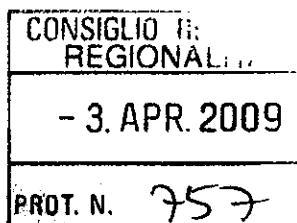
Trient, den 30. März 2009

Prot. Nr. 92 /PRES.

An die Regionalratsabgeordneten
RICCARDO DELLO SBARBA
HANS HEISS
Fraktion Verdi – Grüne - Vërch
Crispistraße 6
39100 BOZEN

u. z. K.

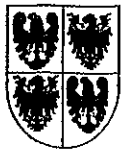
Herrn
Marco Depaoli
Präsident des Regionalrates
Piazza Dante 16
38100 TRIENT



Betreff: Antwort auf die Anfrage Nr. 11/XIV

In Bezug auf die oben genannte Anfrage wird auf Nachstehendes hingewiesen:

- Punkt 1: Die Region wird die Kapitalaufstockung der Gesellschaft Air Alps nicht mittragen;
- Punkt 3: Das Bestehen eines Flugplatzes in Bozen stellt eine Gelegenheit zur Entwicklung für unsere Region dar, die seit jeher aufgrund der geographischen Besonderheiten des Gebiets großen Kommunikationsproblemen ausgesetzt war. Der wichtigste Dienst am Bürger ist Grund der Beteiligung der öffentlichen Körperschaft an der Gesellschaft, erfolgt durch die Flüge Bozen - Rom und zurück. Die Gesellschaft bietet auch andere Flüge, die sie in vollkommener Autonomie wählt und die es ihr erlauben, auch ein wirtschaftliches Interesse zu verfolgen, das für ein Überleben in der freien Marktwirtschaft wesentlich ist. Dies ist der Grund, weshalb die Gesellschaft Vereinbarungen und Kollaborationen mit anderen Fluggesellschaften sucht, die es ihr erlauben, die angebotenen Dienste zu erweitern und nicht beanstandet werden, solange die Flüge Bozen - Rom dadurch nicht beeinträchtigt werden.
- Punkt 4: Der Haushalt 2008 der Gesellschaft liegt noch nicht vor und wurde demnach von der Mitgliederversammlung noch nicht beschlossen. Darum ist es derzeit nicht möglich, eventuelle Defizite festzustellen
- Punkt 5: Der Anteil der Aktienbeteiligung der Region bei Air Alps beträgt 5,6528% des Gesellschaftskapitals.
- Punkt 6: der derzeitige Wert dieses Anteils beträgt 325.396,83 Euro. Zum 31. Dezember 2006 hatte die Region einen Anteil von 7,9365% des Gesellschaftskapitals inne, was 1.500.000,00 Euro entsprach.
- Punkt 7: Die Bedeutung des Flugplatzes Bozen wird bestätigt, der dazu beiträgt, die Wirtschaft unseres Gebietes zu unterstützen, indem die Schwierigkeiten in Zusammenhang mit unserem Gebiet überwunden werden.
- Punkt 8: Die Region wird sich nicht an der Ausgabe für den Ankauf neuer Flugzeuge beteiligen.



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO- SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENTIN-SÜDTIROL



Ich hoffe, Ihre Anfrage hiermit erschöpfend beantwortet zu haben, und stehe gerne für allfällige weitere Auskünfte zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

- Dr. Luis Durnwalder -